



INFORMACIJA

o zaključenju Ugovora o donaciji između

Saveznog ministarstva za unutrašnje poslove Savezne Republike Njemačke i Ministarstva unutrašnjih poslova - Uprave policije Crne Gore kojim se doniraju tri detektora za otkucanje srca

Savezna Republika Njemačka je višegodišnji strateški partner Ministarstva unutrašnjih poslova Crne Gore. Ključne oblasti saradnje obuhvataju borbu protiv organizovanog i prekograničnog kriminala, digitalizaciju informacionih sistema, jačanje kapaciteta granične policije i civilnu zaštitu.

Savezno ministarstvo unutrašnjih poslova Savezne Republike Njemačke dugi niz godina pruža značajnu podršku Ministarstvu unutrašnjih poslova - Upravi policije, Sektoru granične policije u cilju unapređenja kapaciteta za vršenje poslova granične bezbjednosti i upravljanja granicom. Uvođenje naprednih sistema i znavljanje materijalno-tehničkih sredstava direktno utiče na smanjenje stope prekograničnog kriminala, efikasnije suzbijanje ilegalnih migracija, i podiže stepen lične bezbjednosti policijskih službenika tokom vršenja službenih dužnosti, uz manje angažovanja ljudskih i materijalnih resursa.

Posvećenost Saveznog ministarstva unutrašnjih poslova SR Njemačke jačanju partnerskih odnosa potvrđena je i dostavljanjem nacrtu Ugovora o donaciji 3 detektora za otkucanje srca za izvršavanje zadataka u vezi sa nadzorom granice i graničnom kontrolom, ukupne vrijednosti 44.100 eura.

**Ugovor o donaciji između
Saveznog ministarstva za unutrašnje poslove Savezne Republike Njemačke i
Ministarstva unutrašnjih poslova - Uprave policije Crne Gore**

Davalac donacije: Savezno ministarstvo za unutrašnje poslove Savezne Republike Njemačke, koje zastupa oficir za vezu Savezne policije u Crnoj Gori, Florian Wedekind (u daljem tekstu: **davalac donacije**).

Primalac donacije: Ministarstvo unutrašnjih poslova Crne Gore - Uprava policije Crne Gore, koju zastupa direktor Uprave policije, Lazar Šćepanović (u daljem tekstu: **primalac donacije**).

Član 1.

Ovaj ugovor se zaključuje radi pružanja pomoći u vidu opreme od strane Saveznog ministarstva za unutrašnje poslove Savezne Republike Njemačke Upravi policije Crne Gore – Sektoru granične policije – u cilju podrške u izvršavanju zadataka u vezi sa graničnom kontrolom i nadzorom granice u iznosu od 44.100,00 - (četrdeset četiri hiljade sto) eura od strane davaoca donacije.

Član 2.

Predmeti donacije su 3 detektora za otkucaje srca za izvršavanje zadataka u vezi sa nadzorom granice i graničnom kontrolom.

Član 3.

Predajom predmeta donacije iz člana 2. ovog ugovora primalac stiče vlasništvo nad njima i preuzima sva prava i obaveze. Davalac donacije prenosi sva pravna potraživanja (osiguranje, garanciju i ostalo) na primaoca donacije. Od momenta predaje predmeta donacije davalac donacije neće više imati nikakvu odgovornost za održavanje odnosno troškove bilo koje vrste prema predmetu donacije. Primalac donacije se obavezuje da će predmete donacije koristiti shodno njihovoj namjeni.

Primopredaja predmeta donacije iz člana 2. izvršiće se po zaključenju ovog ugovora između davaoca i primaoca donacije, a nakon potpisivanja posebnog zapisnika o primopredaji.

Član 4.

Primalac donacije se obavezuje da prihvati predmete donacije i da izvrši njihov popis. Donacija je oslobođena plaćanja carina, poreza i drugih dažbina.

Član 5.

Ovaj ugovor stupa na snagu danom potpisivanja obje ugovorne strane.

Sačinjeno u Podgorici _____ 2026. godine, u dva originalna primjerka, svaki na njemačkom i crnogorskom jeziku, koji su podjednako vjerodostojni.

Za Savezno ministarstvo za
unutrašnje poslove
Savezne Republike Njemačke

Za MUP - Upravu policije Crne Gore

dr Florian Wedekind

mr Lazar Šćepanović

**Zuwendungsvertrag zwischen dem
Bundesministerium des Innern der Bundesrepublik Deutschland und dem
Innenministerium - Polizeiverwaltung von Montenegro**

Geber: Bundesministerium des Innern der Bundesrepublik Deutschland, vertreten durch den Verbindungsbeamten der Bundespolizei in Montenegro, Florian Wedekind (im Folgenden als „**Geber**“ bezeichnet).

Empfänger: Innenministerium – Polizeiverwaltung von Montenegro, vertreten durch den Direktor der Polizeiverwaltung, Lazar Šćepanović (im Folgenden als „**Empfänger**“ bezeichnet).

Artikel 1

Mit dem Ziel, die Polizeiverwaltung von Montenegro – hier dem Sektor Grenzpolizei – bei der Aufgabenwahrnehmung der Grenzüberwachung und Grenzsicherung zu unterstützen, hat das Bundesministerium des Innern der Bundesrepublik Deutschland beschlossen, dem Sektor Grenzpolizei Ausstattungshilfe in Höhe von 44.100,00 - (vierundvierzigtausendeinhundert) Euro zukommen zu lassen.

Artikel 2

Gegenstände der Zuwendung sind 3 Herzschlagdetektoren für die Aufgaben der Grenzüberwachung und Grenzkontrolle.

Artikel 3

Mit Übergabe der in Art. 2 bezeichneten Gegenständen durch den Geber an den Empfänger erwirbt der Empfänger das Eigentum daran und übernimmt alle Rechte und Pflichten. Etwaige rechtliche Ansprüche (Gewährleistung, Garantie, sowie weitere) überträgt der Geber an den Empfänger. Mit dem Zeitpunkt der Übergabe trägt der Geber für den Betrieb, die Instandhaltung oder andere Kosten für die Gegenstände der Zuwendung keine Verantwortung mehr. Der Empfänger der Zuwendung verpflichtet sich, die Gegenstände der Zuwendung entsprechend ihrem vorgesehenen Verwendungszweck zu verwenden.

Die Übernahme der Zuwendung aus Artikel 2 erfolgt nach Abschluss dieses Vertrages zwischen Geber und Empfänger durch Unterzeichnung eines gesondert zu erstellenden Übergabeprotokolls.

Artikel 4

Der Empfänger verpflichtet sich, die Zuwendung entgegenzunehmen und zu inventarisieren. Die Zuwendung ist befreit von der Zahlung von Zöllen, Steuern und anderen Abgaben.

Artikel 5

Dieser Vertrag tritt mit dem Tag der Unterzeichnung durch beide Vertragsparteien in Kraft.

Am _____ 2026 in Podgorica mit zwei Originalausfertigungen (jede in deutscher und in montenegrinischer Sprache), wobei jeder Wortlaut gleichermaßen verbindlich ist, unterzeichnet.

Für das Bundesministerium des
Innern der Bundesrepublik
Deutschland

Für das Innenministerium -
die Polizeiverwaltung von
Montenegro

Dr. Florian Wedekind

Mag. Lazar Šćepanović